



# CHIQUITA CANYON

*A Waste Connections Company*

28 de mayo de 2026

***Por e-mail***

Bob Lewis

Director del Comité Asesor de la Comunidad del Vertedero de Chiquita Canyon

Presidente del Consejo Municipal del Área de Castaic

[cclcac9@yahoo.com](mailto:cclcac9@yahoo.com); [castaictowncouncil@gmail.com](mailto:castaictowncouncil@gmail.com)

**Ref.: Respuestas de Chiquita Canyon, LLC a las Preguntas Formuladas Durante el Comité Asesor de la Comunidad de Mayo, Consejo Municipal del Área de Castaic y Reuniones del Vertedero de Chiquita Canyon con la Comunidad**

Estimado Sr. Lewis:

Encontrará debajo las respuestas de Chiquita Canyon, LLC (“Chiquita”) a las preguntas que quedaron abiertas durante la reunión del Comité Asesor de la Comunidad (“CAC”) del Vertedero de Chiquita Canyon del martes 12 de mayo de 2026, la reunión del Consejo Municipal del Área de Castaic (“CATC”) del miércoles 20 de mayo y la reunión de la comunidad de Chiquita del jueves 21 de mayo. Chiquita proporciona estas respuestas escritas para asegurarse de que se proporcione información completa y precisa al público, con todo el contexto apropiado. Hubo varias preguntas que se superpusieron sobre los temas presentados. Para evitar repeticiones, Chiquita ha agrupado las preguntas por tema. Chiquita también publicará estas respuestas en el sitio web de Mitigación de Olores de Chiquita (<https://chiquitacanyon.com/odor-mitigation/>).

### **Apuntalamiento del Talud Oeste**

- El perito de estabilidad de pendientes de Chiquita visitó el Vertedero el 31 de marzo y confirmó que la protuberancia cerca del Apuntalamiento del Talud Oeste no es un indicativo de inestabilidad de la pendiente y que sería sísmicamente estable. La protuberancia no crea ni indica de ninguna manera un peligro inminente de falla en la pendiente.

### **Informes de Aguas Pluviales y Aguas Subterráneas**

- Mantenimiento de la Cuenca Este. El último mes, Chiquita continuó retirando aguas pluviales con camiones de la Cuenca Este fuera del sitio para su disposición. Terminó el bombeo de aguas pluviales de la Cuenca Este porque los niveles de agua estuvieron tan bajos que continuar bombeando crearía un peligro de seguridad para el personal. El agua remanente se evaporará en los próximos meses y se espera que pronto se seque completamente. Además, las muestras regulares de aguas subterráneas indican que no hay impactos en las aguas subterráneas.
- Pozo fuera del sitio. Hay un solo pozo de monitoreo de aguas subterráneas fuera del sitio (FP-01) en la propiedad contigua hacia el sur.

# Respuestas de Chiquita Canyon, LLC a las Preguntas Formuladas Durante las Reuniones de mayo con la Comunidad

jueves, 28 de mayo de 2026

Página 2 de 4

## Antorchas y Oxidantes Térmicos

- En respuesta a los comentarios de la Agencia de Protección Ambiental ("EPA") de los EE.UU. y del Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur ("el AQMD de la Costa Sur"), Chiquita está planeando instalar una nueva antorcha (la Antorcha 4) y una estación de TOx que tiene un concepto similar a la estación de antorchas. La Antorcha 4 tendrá más capacidad que la Antorcha 1. Dependiendo de los plazos finales para el proceso de emisión de permisos, la Antorcha 4 probablemente estará en línea en el verano u otoño de este año. Chiquita está agregando capacidad de TOx como redundancia durante la instalación de la Antorcha 4. Después de instalarse la Antorcha 4, Chiquita retirará de funcionamiento algunas de las TOxs que dejarán de ser necesarias. La Antorcha 1 permanecerá y podrá continuar utilizándose si es necesario.

## Actualizaciones Operativas

- Tratamiento de Lixiviados. Chiquita continúa extrayendo lixiviados, tratándolos en el sitio y enviándolos fuera del sitio para su disposición. La extracción fue más lenta debido a las limitaciones en las instalaciones de disposición y continuará a un índice más lento hasta que se encuentren lugares adicionales para la disposición. Los líquidos del vertedero necesitan otros lugares para su disposición fuera del sitio y el plan de contingencia vigente es continuar buscando estos lugares.
- Centros de Disposición Contactados. En los últimos 2 años y medio, Chiquita ha trabajado en ponerse en contacto con cada centro de disposición del que ha tomado conocimiento, que han sido más de 650, consultando con sus reguladores. Chiquita ha proporcionado esta información a nuestros reguladores. Sin embargo, algunos de los lugares de disposición contactados requerían que Chiquita firme acuerdos de confidencialidad ("NDAs") que no permiten que Chiquita divulgue los nombres de estos centros mientras negociamos si pueden aceptar líquidos y a qué índice y precio. Esta es una práctica comercial estándar. Los lugares de disposición que utiliza Chiquita también se informan de forma regular en el informe mensual de la Condición 8, que se encuentra disponible en el sitio web de Chiquita, aquí: <https://chiquitacanyon.com/odor-mitigation/stipulated-order-for-abatement/>.
- Proceso para Incorporar Nuevas Instalaciones de Disposición. Determinar si un centro puede aceptar lixiviados de Chiquita es un proceso de varios pasos que requiere una importante cantidad de diligencias debidas. Chiquita trabaja con posibles nuevos centros de disposición para determinar cuáles son sus requerimientos y si las instalaciones tienen las aprobaciones, operaciones y capacidad necesarias para recibir lixiviados de Chiquita en base a los resultados de las muestras representativas. Durante esta etapa, Chiquita recopila información de los centros con relación a lo que espera que podrán aceptar y qué criterios deberán cumplir los lixiviados. Cada centro de disposición está sujeto a su propio conjunto de condiciones únicas, por ejemplo el tipo de desechos que acepta, los métodos de disposición, los métodos de tratamiento, las limitaciones de la capacidad, las restricciones de los permisos y otras restricciones operativas que dictan si el centro puede aceptar o rechazar lixiviados de Chiquita. Puede ser más difícil reunir este tipo de información de algunos centros que de otros. Una vez que Chiquita reciba la información de cumplimiento necesaria del centro, Chiquita debe presentar una larga solicitud a la EPA para que revise la exención fuera del sitio según la Orden Administrativa Unilateral. Este proceso puede tomar varios días o varias semanas, dependiendo de la revisión de la región de la EPA. Si la EPA aprueba el centro, Chiquita se comunica con el centro para determinar si un día determinado el centro puede aceptar una cierta cantidad de lixiviados. La cantidad de lixiviados que puede aceptar un centro varía en base a factores operativos (ej. mantenimiento),

# Respuestas de Chiquita Canyon, LLC a las Preguntas Formuladas Durante las Reuniones de mayo con la Comunidad

jueves, 28 de mayo de 2026

Página 3 de 4

términos de los permisos, condiciones climáticas y muchísimas otras circunstancias. Se espera este constante cambio en la cantidad real que puede aceptar cada centro debido a variaciones operativas estándar. Lo que puede aceptar cada centro lo controla el propietario y operador de ese centro.

- Capacidad de Almacenamiento de los Tanques de Lixiviados. Chiquita tiene capacidad de almacenamiento para más de cuatro millones de galones de líquidos.

## Derrames, Fugas y Liberaciones de Lixiviados Presurizados ("PLRs")

- Se deben informar los derrames y las fugas al AQMD de la Costa Sur bajo la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada ("SOFA"). Chiquita también ha estado informando PLRs bajo esta condición. Han ocurrido PLRs recientes durante el mantenimiento necesario de los pozos bajo presión positiva. Este mantenimiento se realiza de forma controlada, que incluye una atenta planificación y una limpieza inmediata de cualquier líquido. Como se solicitó, Chiquita prepara todos los meses un resumen de todos los derrames y fugas de lixiviados. Chiquita ha incluido PLRs en esta lista. El resumen se encuentra disponible en el [sitio web](#) de Chiquita en el menú desplegable "Stipulated Order Condition 27(e) (leachate leak/spill reports)" bajo el título "Odor and Maintenance Logs".

## Otras Preguntas

- Progreso Continuo y Participación de la EPA. Chiquita cree que la reacción está estable, controlada y desacelerando. Chiquita ha estado recibiendo el apoyo de la EPA en acciones unificadas para continuar gestionando la reacción y el desempeño de proyectos asociados. Los eventos de Vertedero de Temperatura Elevada ("ETLF") tienen un ciclo de vida y hemos realizado instalaciones masivas en la infraestructura desde 2023 para que la reacción llegue a un estado estable, controlado y desacelerado. Esta infraestructura continuará limitando la acumulación de calor dentro de la masa de desechos y los impactos fuera del sitio durante todo el ciclo de vida del evento ETLF.
- Centros de Refrigeración/Zonas Frías. Chiquita proporcionará centros de refrigeración que ayuden a la comunidad, como lo requiere la EPA, durante partes del progreso del Apuntalamiento del Talud Oeste, donde pueda haber excavaciones en los desechos. Chiquita está evaluando opciones para que los centros de refrigeración sean más favorables para la comunidad, e incluyen coordinar con el centro receptor, ya que las disposiciones contractuales son las que rigen ampliamente las pautas operativas.
- Equipos de Protección Personal ("PPE"). La información, sobre los PPE utilizados en el sitio, se incluye en el Plan de Salud y Seguridad de Operaciones de ETLF, que se encuentra disponible [aquí](#), en la página 31, y en el Plan de Salud y Seguridad del Drenaje del Talud de la Pendiente Oeste, disponible [aquí](#), en la página 2.

\*\*\*\*\*

Si tiene preguntas, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

**Respuestas de Chiquita Canyon, LLC a las Preguntas Formuladas Durante las Reuniones de mayo con la Comunidad**

jueves, 28 de mayo de 2026

Página 4 de 4

Atentamente,



Kevin Green

Gerente de Distrito

Vertedero de Chiquita Canyon



William (Bill) Haley

Ingeniero de Proyectos Sénior

Vertedero de Chiquita Canyon

cc: Tim Honadel, CAC  
Sandra Cattell, CAC  
David Thompson, CAC  
Sandia Ennis, CAC  
Mike Wolf, CAC  
Jessica Chambers, CAC  
James Stephens, CATC  
Cher Arabalo, CATC  
Abigail Desesa, CATC  
Roberta Newton, CATC  
Daniel Polo, CATC  
Michael Minor, CATC  
Darcy Stinson, CATC  
Mohammed Sabbah, CATC  
Chris Dittes, CATC  
John Perkey, Chiquita Canyon  
Sarah Phillips, Chiquita Canyon  
Dylan Smith, Chiquita Canyon